惟有飲了！
仁和堂各種藥酒
才發現你眞正需要的補料
還有仁和堂的！
三蒸酒　玉冰燒
都稱第一美妙

◀總代理◀
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大祖國（帮）
禾花雀
又登市

雲埠 加屬 羣青書社
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone TA. 7959

你愛觀閱甚麼書？

祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，本號便即將圖書目錄寄上，許多你歡喜看的書籍，就在內中，由你選擇。

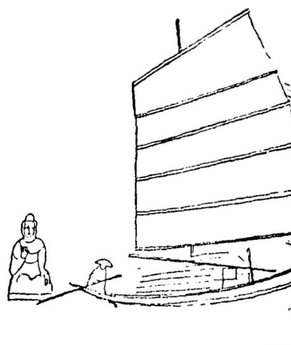
租賃郵購 ▲任隨尊意
價錢克己 ▲配貨迅捷

誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實智識的讀友們。

好機會 能慳錢

請搭CPA飛機
經捷徑之東遠赴

現時爲返香港辦理要事之机會
現搭太平洋航空公司最摩登之巨型客機。經由大圈捷徑。由北美回香港。祇停兩站。而沿途有華籍空中小姐服侍。並供給美味廣東餐。而能以本公司七十年以來服務遠東航業。招待遇到之精神貢獻於搭客。凡有意回香港者。請搭太平洋航空公司之飛機。又快又舒服。
雲埠至香港。單程充銀期。先付五拾六元。
請君與附近旅行社接洽



加拿大太平洋航空公司
Canadian Pacific AIRLINES
世界最大之航空組織

新移民注意

雲訊．全加中華總會館。日前派該會館宣傳林岳鎣。出席籍民調節會會議。會議結果。議決舉辦新移民詢問服務會。作新移民之顧問。並指導。時間定於本月十九日星期五晚七時半。地點爲雲埠丹士苗街九百九十七號基督教女青年會加冕廳。查該會去年。曾兩度舉辦該次之新移民詢問指導會。爲衆服務出席參加之各民族新移民甚衆。彼等可詢問有關職業指導。職業訓練。住屋問題。法律。社會服務。家庭福利。教育。城市鄉村之居住及商業問題。保險。銀行。財產儲蓄之財政問題。勞工組織。健康娛樂。移民等各問題。屆時均由專家爲各新移民解答疑問。並由傳譯員任傳譯。會後。並設茶會饗衆。免費招待。歡迎各民族新移民出席參加。如有僑胞欲參加。並詢問該會詳情者。可詢問該會館常委黃文甫云

四姓宴劉關兩領事

雲訊。本埠龍岡親義公所。於昨十四日下午五時半。假座陶陶酒家。大排筵席。舉行歡宴我國派駐雲高華新任總領事劉毓棠。副領事關鏞大會。並柬邀魏前總領事學智夫婦。譚主事冠三夫婦。僑務委員林逸川。李日如。及駐雲高華各界團體主席。華文報館編輯。社會名流。與四賓等。凡六拾餘人作陪。屆時高朋滿座。勝友如雲。極一時之盛。六時正。即由宣佈員關蒼愚主持禮節。主席劉煥堯宣佈歡宴旨趣。隨請劉總領事毓棠。道德重整會代表溫寶。及保雄二君。次第致詞。嗣因時間關係。未及遍請關副領事暨各嘉賓演講。由關蒼愚介紹魏前總領事學智。譚主事冠三。林僑委逸川。華僑敎育會兼中華會館主席鄭振衡。中華會館主席黃文甫司徒捷予。國民黨總支部常委黃淵偉。周南山。國民黨雲分部常委余勤平。開平總會館主席簡業存。

〔未完〕

李氏總所紀念慶典

雲訊。本埠全加李氏總公所。於月之十四日下午式時。舉行成立第廿九週年紀念典禮。該所樓內外。先由裝飾員傳來。鴻來君等負責佈置。遍懸國旗及萬國旗幟。隨風飄展。並配以綵色宮燈。互相輝映。門外高懸歡迎牌。並懸掛「全加李氏總公所紀念大慶典」大字橫額。由李矩循君書寫。雄偉秀麗。美國舍路李氏公所。李永存。李秀偉。及僑胞龔貞信。李邦喜。片打花鋪餽送花籃。千紅萬紫。芬芳馥郁。點綴禮堂華麗堂皇。

〔未完〕

黨社聯合開會通告

敢者。本支部。與達權社。定期於十月十吉日（即星期三）晚八点半鐘。在本黨部禮堂。爲選舉大漢公報董事。聯席大會。統請各叔父昆仲。男女黨社人員。齊臨是盼。此布。

雲埠中國洪門民治党
達權社同啟
中華民國四拾九年拾月十五日

訃告

先妣譚門李氏安人溯生於一八七七年十月十三日開平長沙人悼於一九五六年九月九日以病終內寢不孝長安等親視含殮遵禮成服謹擇十月十七日下午二時十五分假座Mount Pleasant Funeral Chapel開喪出殯扶柩歸土安葬於洋景山莊黍屬宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 長安泣血稽顙
女 玉英適李門
玉香適溫門
玉雲適李門泣血歛衽
玉眉適鄭門
媳 廖氏拭淚歛衽
男孫 國恩拭淚稽首
女孫 慕德拭淚歛衽
壻 李鴻沾 溫日隆
李樹 鄭潤鴻拭淚頓首
李子怡 鄭隸雄
李子倫 鄭敬廉拭淚鞠躬
鄭大漢 鄭蕙文
鄭倩聲 鄭蕙蓮拭淚鞠躬
治喪處 2749 Fraser St.

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享安全厚利投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一萬萬一千七百萬元
創于一千八百九十四年
加大儲蓄投資有限公司
聯資投股公司 仝啓

雲埠華區代理處日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER, B. C.

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

日昇銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

營業預告
本公司所設股票公債貿易部現已裝備新式價錢電告機準于十月十五日正式營業價錢正確辦理快捷經紀費與別家相同交易大小一律歡迎
總經理周育生啓

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓

域利多埠利昌同代理所務事
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

爲適應鬼皇節之需求已運到各種炮竹溪紅炮連榴桂炮二寸及三寸雷聲炮煙花等
大幫南洋補腎花生總批發
新價每磅六毛　十二磅庄每罐六元五
成箱貨另議價
新到雙托水仙花
罐庄盒庄乾糖羌
瓷陶器花罇花盆
大量各色女花拖
生薑芽芋艾趕到
和盒蒸及玉冰酒
三芽或青鱗咸魚
中大與頂大蝦肉
廿四磅去頭冰蝦
藥材雜貨均齊備

◎良好餐館大平賣
本餐館位於沙省港企市埠係獨市生意向來暢旺茲因店主志圖別業不能兼顧決將全盤出售如有僑梓欲營斯業者請來面洽或函商
Corner Lunch
Conquest, Sask.

痔瘡用一罇 Pyltone藥水
就可以除去痔之痛苦何以故？因派路寵藥水是由口進入直達木源此藥水是穩當溫和用樹脂香油及各植物質配成只用一罇就可以消腫及發炎情狀否則原銀奉回各藥行均有發售

華高雲大拿加
一蓮花大旅店
一百老滙旅店二
唯一華人旅業機關
招待僑胞傳送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
房租每日二元起

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.
Phone PA. 6518
油爐特價
Fawcett Oil Heater
$58.88
字號好牌子老
物質料靚價錢平
代理者名：高文油爐